

Lê Việt Dũng

YÊU CẦU KỸ THUẬT
ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

*“V/v: Chất phân tán dầu xử lý dầu tràn.
Диспергент для ликвидации разливов”*

1. MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG/ЦЕЛЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

1.1. Mục đích sử dụng/ Цель Использования:

- Phục vụ cho việc ứng cứu sự cố tràn dầu

Для ликвидации аварийных разливов нефти.

2. YÊU CẦU CHUNG ĐỐI VỚI HÓA CHẤT PHÂN TÁN:

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ДИСПЕРГЕНТУ:

- Đảm bảo hàng hóa 100% chưa qua sử dụng, được chế tạo theo đúng tiêu chuẩn quốc tế, và phải sản xuất trong Quý IV năm 2025.

Продукт должен быть новым (100%), изготовленным в соответствии с международными стандартами, произведён в IV квартале 2025 года.

- Giao hàng đầy đủ trong một đợt trong Quý I/2026.

Поставка одной партией в I квартале 2026 года.

- Địa điểm giao hàng: Tại kho của TTAT&BVMT VSP.

Место поставки: склад ЦБВРиООС ВСП.

- Bảo hành 12 tháng kể từ ngày giao hàng và có ký biên bản.

Гарантия: 12 месяцев с даты поставки при наличии подписанного акта.

3. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT ĐỐI VỚI HÓA CHẤT PHÂN TÁN:

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ДИСПЕРГЕНТУ:

Các thông số kỹ thuật chính/ Основные технические характеристики:

No.	Tên hàng hóa Наименование товара.	Đặc tính kỹ thuật Технические характеристики.
1.	Hóa chất chống dầu loang – Super dispersant-25	Yêu cầu kỹ thuật/ Технические характеристики: - Form: liquid - pH: 5,5 to 7,5 - Flash point: not flammable - Dew point: <20°C - Density: 0,95 – 1,05 at 20°C - Viscosity: ≤ 250 mPa at 0°C - Operation limit: <130°C - Oil dispersing efficiency (crude oil or fuel oil<10000 CSt): minimum 60% - Bio-degradable completely in normal condition Các yêu cầu kèm theo/ Дополнительные

		<p>требования:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nhà thầu bố trí thời gian (01 ngày) để hướng dẫn sử dụng loại chất phân tán này cho các nhân viên ứng cứu sự cố tràn dầu của TTAT&BVMT và đội tàu trực của VSP. Подрядчик должен проинструктировать работников ЦБВРиООС и судов ВСП, привлекаемых к аварийно-спасательному дежурству, по использованию диспергента. - Cung cấp 05 bộ quần áo chuyên dụng cho người sử dụng hóa chất phân tán này. Поставить 05 комплектов спецодежды для работы с данным диспергентом.
--	--	---

4. YÊU CẦU VỀ ĐÓNG GÓI HÀNG VÀ TÀI LIỆU KÈM THEO:

ТРЕБОВАНИЯ К УПАКОВКЕ И СОПРОВОДИТЕЛЬНЫМ ДОКУМЕНТАМ:

- Hàng hóa đóng gói theo đúng tiêu chuẩn xuất khẩu, thuận tiện trong quá trình vận chuyển và bốc xếp. Упаковка должна соответствовать экспортным стандартам, обеспечивать удобство транспортировки и погрузки-разгрузки.
- Được đóng gói trong thùng phuy nhựa, với thể tích 200 lít /thùng.
Упаковка: пластиковые бочки объемом 200 литров.

5. YÊU CẦU VỀ TÀI LIỆU KỸ THUẬT:

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ:

- Catalogue, thông tin sản phẩm và tài liệu hướng dẫn sử dụng, lưu giữ.
Каталог, информация о продукции и инструкция по применению.
- Các tài liệu viết bằng tiếng Anh/Việt.
Документы на английском и вьетнамском языках.

6. CHỨNG CHỈ CẦN THIẾT/ НЕОБХОДИМЫЕ СЕРТИФИКАТЫ:

- Certificates of Origin and Quality (CO, CQ).
Сертификаты происхождения и качества (CO, CQ).
- Giấy chứng nhận xuất xứ do phòng thương mại và công nghiệp của nước sản xuất hoặc tại nước xuất khẩu cấp (Bản gốc / Bản sao có công chứng).
Сертификат происхождения, выданный Торгово-промышленной палатой страны производителя или страны-экспортера (оригинал/нотариально заверенная копия).
- MSDS bằng tiếng Việt và tiếng Anh do nhà sản xuất cung cấp (Bản gốc).
Паспорт безопасности (MSDS) на вьетнамском и английском языках от производителя (оригинал).
- Đào tạo và cấp chứng chỉ cho nhân viên sử dụng hóa chất chống dầu loang – Superdispersant-25.
Обучение и выдача сертификатов персоналу по применению диспергента Superdispersant-25.
- Năng lực của nhân viên đào tạo sử dụng chất phân tán:
Квалификация сотрудников, обучающихся использованию дисперсанта:
 - Nhân viên đào tạo có bằng Đại học về hóa chất.
Сотрудник по обучению имеет высшее образование в области химии.
 - Nhân viên đào tạo có bằng Đại học về PCCC.
Сотрудник по обучению имеет высшее образование в области противопожарной безопасности.



Phó Giám đốc thứ nhất/ Первый зам. Директора:

Đình Trung Kiên

Thỏa thuận:

Trưởng phòng ATSKMT VSP:

Tạ Cao Biền

Ng.thực hiện – Исполнитель

Nguyễn Bá Cường Tel: 8760



“PHÊ DUYỆT - УТВЕРЖДАЮ”
P. TGD phụ trách (Курирующий руководитель) СП
«Вьетсовпетро»

Lê Việt Dũng

TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ CÁC ĐỀ XUẤT KỸ THUẬT
EVALUATION CRITERION OF TECHNICAL PROPOSALS

Chất phân tán dầu xử lý dầu tràn.

Диспергент для ликвидации разливов.

No.	Nội dung	Tuân thủ của nhà thầu	Đạt	Không đạt
1	Mục đích sử dụng	Nhà thầu đáp ứng phù hợp với các yêu cầu tại mục 1 của yêu cầu kỹ thuật.	X	
2	Yêu cầu chung đối với phụ tùng	Nhà thầu đáp ứng yêu cầu tại mục 2 của yêu cầu kỹ thuật	X	
3	Thông số kỹ thuật	Hàng hóa được đề xuất phải đáp ứng yêu cầu kỹ thuật được quy định trong yêu cầu kỹ thuật tại mục 3.	X	
4	Đóng gói hàng	Hàng hóa đóng gói theo đúng tiêu chuẩn xuất khẩu, thuận tiện trong quá trình vận chuyển và bốc xếp tại mục 4 của yêu cầu kỹ thuật.	X	



5	Yêu cầu về tài liệu kỹ thuật	Hàng hóa được đề xuất phải đáp ứng đầy đủ tài liệu kỹ thuật được quy định trong yêu cầu kỹ thuật tại mục 5.	X	
6	Chứng chỉ	Nhà thầu xác nhận bàn giao tất cả các chứng chỉ theo quy định trong yêu cầu kỹ thuật tại Mục 6.	X	
Kết luận		Nhà thầu đạt yêu cầu khi tất cả các mục được đánh giá là Đạt .	Đạt	
		Nhà thầu không đạt yêu cầu khi có ít nhất một mục bị đánh giá Không đạt .	Không đạt	

Phó Giám đốc thứ nhất/ Первый зам. Директора:

Đinh Trung Kiên

Thỏa thuận:

Trưởng Phòng ATSKMT Vietsovpetro:

Tạ Cao Biền

Người thực hiện: Nguyễn Bá Cường Tel 8760

